



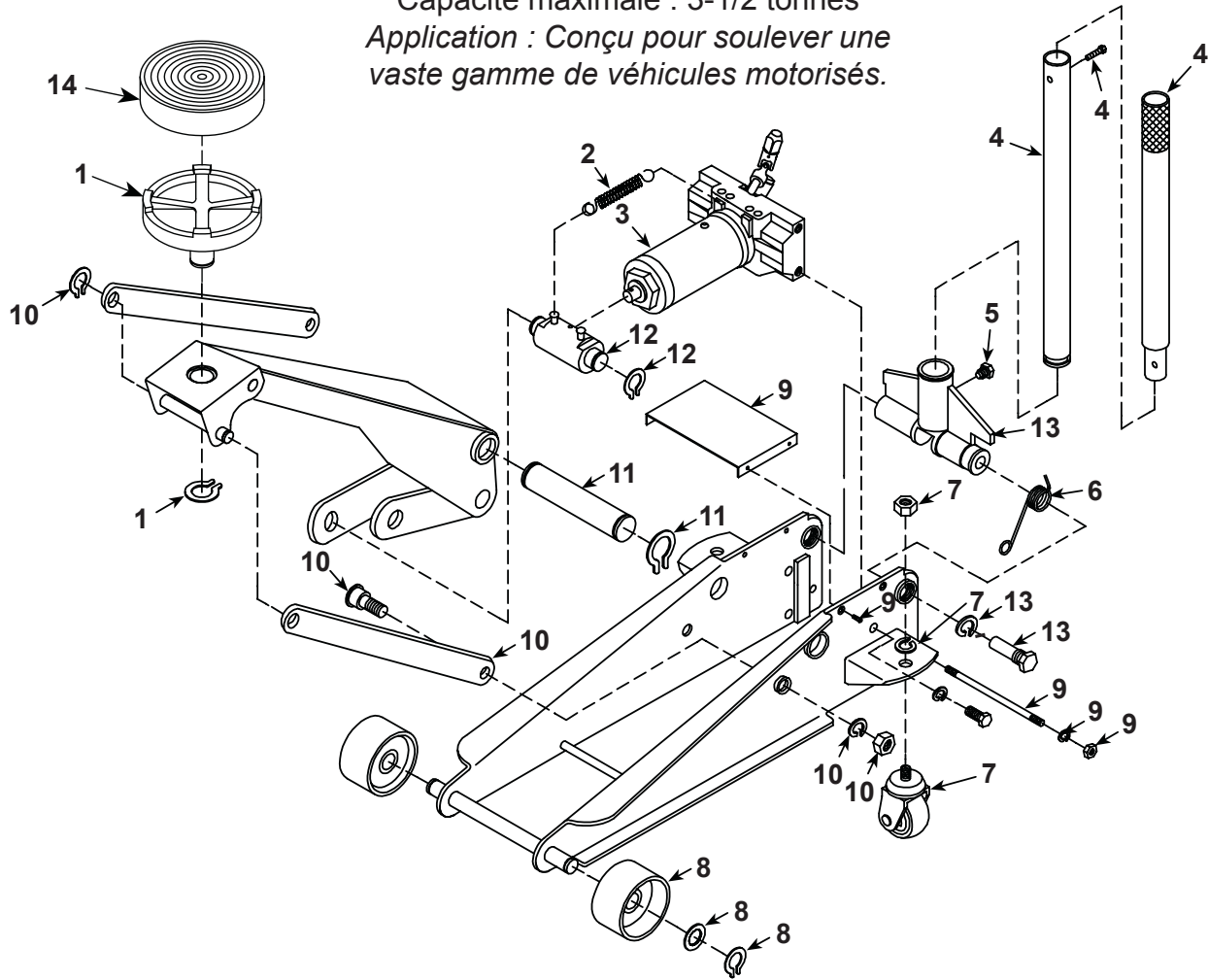
655 EISENHOWER DRIVE  
 OWATONNA, MN 55060-0995 É.-U.  
 Téléphone : (507) 455-7000  
 Service technique : (800) 533-6127  
 Télécopieur : (800) 955-8329  
 Entrée de commandes : (800) 533-6127  
 Télécopieur : (800) 283-8665  
 Ventes internationales : (507) 455-7223  
 Télécopieur : (507) 455-7063

Liste des pièces et  
 Consignes d'utilisation  
 pour :

1526

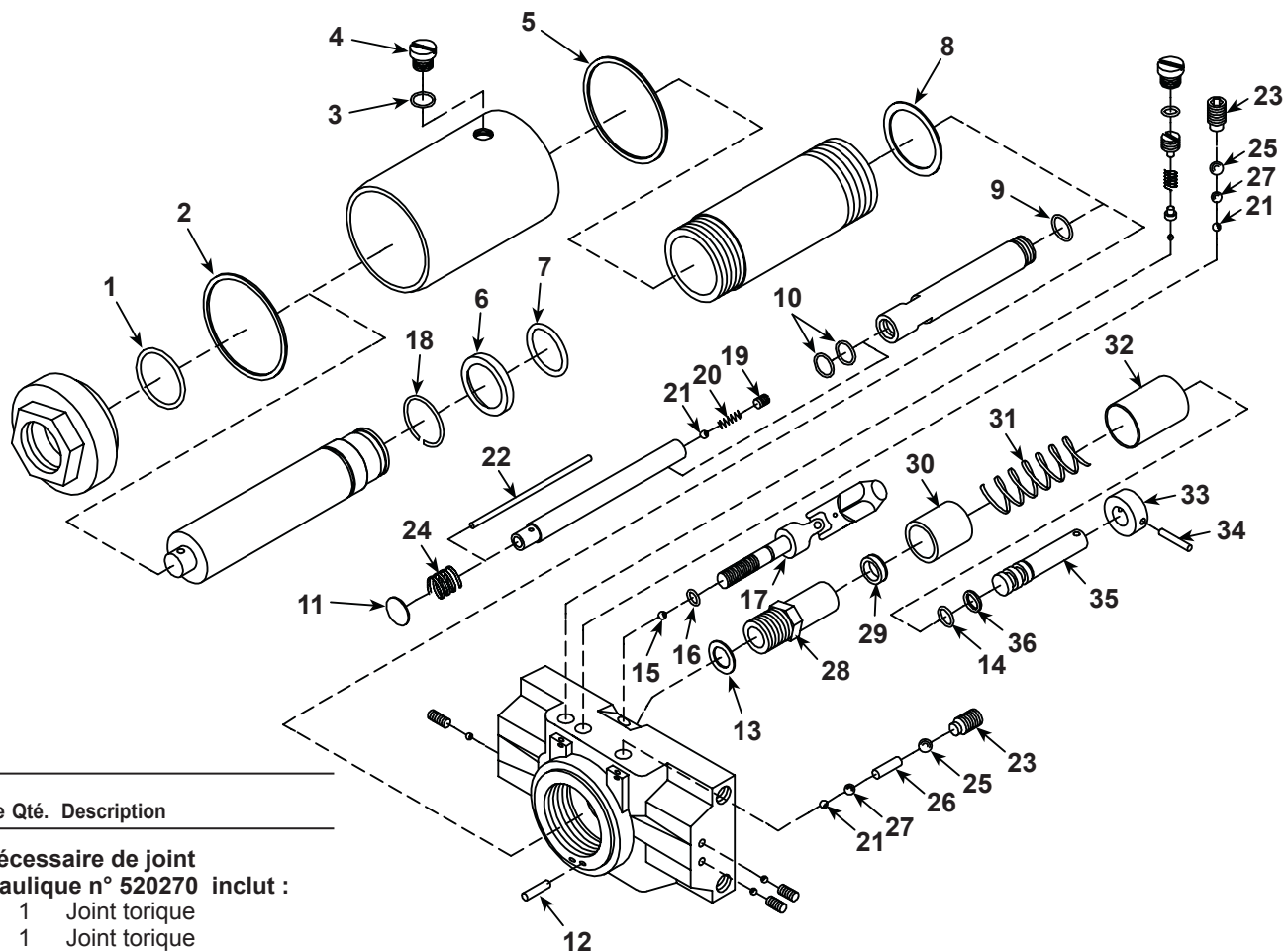
**Deux cric de service de vitesse**

Capacité maximale : 3-1/2 tonnes  
 Application : Conçu pour soulever une vaste gamme de véhicules motorisés.



N° article	N° Pièce	Quantité	Description
1	520268	1	Selle
2	520265	2	Ressorts de rappel de bras de relevage
3	520269	1	Pompe hydraulique
4	520264	1	Ensemble poignée
5	520262	1	Écrou de retenue de poignée
6	520263	1	Ressort de rappel de poignée
7	520266	1	Ensemble roulettes
8	520267	1	Ensemble roues
9	520454	1	Nécessaire de rechange plateau/bielle de commande
10	520457	2	Nécessaire de rechange de bras de timonerie long commande

N° article	N° Pièce	Quantité	Description
10	520457	2	Nécessaire de rechange de bras de timonerie long
11	520458	1	Nécessaire de rechange d'arbre de pivot principal
12	520456	1	Nécessaire de rechange de bloc de charge
13	520455	1	Nécessaire de rechange de douille de poignée
14	524476	1	Coussin de selle en caoutchouc
<b>Illustré à la page suivante :</b>			
	520270	1	Nécessaire de réparation de joint hydraulique
	520271	1	Joint universel



N° article	Qté.	Description
------------	------	-------------

**Le nécessaire de joint hydraulique n° 520270 inclut :**

1	1	Joint torique
2	1	Joint torique
3	1	Joint torique
4	1	Bouchon fileté
5	1	Joint torique
6	1	Dispositif de retenue de joint torique
7	1	Joint torique
8	1	Rondelle en cuivre
9	1	Joint torique
10	2	Joint torique
11	1	Rondelle
12	2	Écran
13	1	Rondelle en cuivre
14	2	Joint torique
36	2	Bague de secours

**Le nécessaire de joint universel n° 520271 inclut :**

15	1	Bille
16	1	Joint torique
17	1	Ensemble débrayage

N° article	Qté.	Description
------------	------	-------------

**Le nécessaire de quincaillerie hydraulique n° 520466 inclut :**

18	1	Bague de retenue
19	1	Vis
20	1	Ressort
21	3	Bille
22	1	Tige
23	2	Vis
24	1	Ressort
25	2	Bille
26	1	Tige
27	2	Bille

N° article	Qté.	Description
------------	------	-------------

**Le nécessaire de station depompage hydraulique n° 520467 inclut :**

13	1	Rondelle en cuivre
28	1	Plongeur haut
29	1	Rondelle métallique
30	1	Manchon inférieur de protection
31	1	Ressort
32	1	Manchon supérieur de protection
33	1	Rondelle de connexion
34	1	Goupille fendue
35	1	Piston plongeur
36	2	Bague de secours
14	2	Joint torique

## Purger l'air du système

De l'air peut s'accumuler dans un système hydraulique pendant l'expédition, ou lorsque l'alimentation en huile est à un niveau trop bas. Cet air emprisonné fait en sorte que le vérin réponde lentement ou ait une sensation spongieuse. La procédure suivante permet de purger l'air du système.

1. Enlevez le vérin et mettez-le sur une surface à niveau.
2. Ouvrez la valve de desserrage en tournant la poignée à fond vers la gauche.
3. Pompez la poignée en faisant six coups complets.
4. Ouvrez la valve de desserrage en tournant la poignée à fond vers la droite.
5. Pompez la poignée jusqu'à ce que le bras de levage soit entièrement étendu.
6. Baissez le bras de levage en tournant la poignée à fond vers la gauche.
7. Testez le vérin pour s'assurer qu'il fonctionne normalement. Si le patin de levage ne se lève pas jusqu'à la hauteur appropriée, reprenez les étapes 2 à 6. Si cela ne règle pas le problème, communiquez avec le service technique OTC au 800 533-6127.

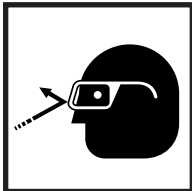
## Mesures de sécurité



**ATTENTION** : Pour éviter les blessures corporelles et les dommages à l'équipement :



- Lire, comprendre et suivre toutes les directives. Si l'utilisateur ne peut lire le français, les instructions et les consignes de sécurité doivent lui être expliquées dans sa langue maternelle.
- *If the operator cannot read French, operating instructions and safety precautions must be read and discussed in the operator's native language.*
- *Si el operador no puede leer el francés, las instrucciones de operación y las precauciones de seguridad deberán leerse y comentarse en el idioma nativo del operador.*



- Avant d'utiliser ce vérin pour soulever un véhicule, reportez-vous au manuel d'entretien pour déterminer les surfaces de levage recommandées sur le châssis du véhicule.
- Portez des lunettes de protection qui respectent les normes ANSI Z87.1 et OSHA.
- Inspectez le vérin avant chaque utilisation; n'utilisez pas le vérin s'il est endommagé, modifié ou en mauvais état. Corrigez la situation si l'un des problèmes suivants est présent : boîtier fissuré ou endommagé; usure excessive, flexion ou autre dommage; liquide hydraulique qui fuit; tige de piston rayée ou endommagée, morceaux desserrés; équipement modifié.
- La charge ne doit pas excéder le poids indiqué pour le vérin.



- Utiliser le vérin sur une surface dure et de niveau. Le vérin doit pouvoir rouler sans aucune obstruction en soulevant et en baissant le véhicule. Les roues du véhicule doivent être en position droite et le frein de stationnement à main serré.
- N'utilisez le vérin que pour soulever des charges. Écartez-vous de toute charge soulevée. Mettez les chandelles sous les essieux avant de travailler sur le véhicule.
- Placez la charge au centre de la selle du vérin. Les charges qui ne sont pas centrées peuvent endommager les joints d'étanchéité et causer une défaillance du vérin. Ne soulevez que du poids mort.

- N'utilisez pas de blocs ou de rallonges entre la selle et la charge à soulever.
- Ne modifiez pas le vérin ou n'utilisez pas d'adaptateurs à moins qu'ils n'aient été approuvés ou fournis par OTC.
- Baissez doucement le vérin avec soin en observant la position de la selle du vérin.
- N'utilisez que du liquide pour boîte automatique. L'utilisation d'alcool, de liquide de frein hydraulique ou d'huile de transmission pourrait endommager les joints d'étanchéité et causer la défaillance du vérin.

Ce guide ne peut couvrir toutes les situations, il vous faut donc effectuer le travail avec prudence.

## Consignes d'utilisation

### Configuration

1. Desserrez la vis à serrage à main à l'avant de la douille à main.
2. Graissez l'ouverture de la douille. Insérez la poignée.
3. Serrez la vis avec un couple de 120 po/lb.

### Fonctionnement

1. Fermez la valve de desserrage en tournant la poignée vers la droite aussi loin qu'elle puisse aller.
2. Mettez le vérin en place sous le véhicule. **IMPORTANT** : Utilisez les points de levage recommandés par le fabricant sur le châssis.
3. Pompez la poignée du vérin pour soulever la selle jusqu'au point de contact.
4. Vérifiez la mise en place du vérin, la charge doit être centrée sur la selle du vérin. **IMPORTANT** : Évitez l'obstruction des roues par du gravier, des outils, des joints d'expansion inégaux, par exemple.
5. Finissez de lever le véhicule en pompant la poignée. N'essayez pas de soulever le vérin au-delà de sa course maximale.
6. Placez des chandelles approuvées sous le véhicule à des points qui fourniront un soutien stable. Avant d'effectuer des réparations sur le véhicule, baissez-le sur les chandelles en tournant la poignée vers la gauche LENTEMENT et AVEC SOIN.

## Entretien préventif

**IMPORTANT : La saleté est la cause principale des pannes des unités hydrauliques.** Assurez-vous que le vérin soit toujours propre et bien lubrifié afin d'empêcher les corps étrangers de se loger dans le système. Si le vérin a été exposé à la pluie, à la neige, au sable ou aux impuretés, il doit être nettoyé avant d'être utilisé.

1. Rangez le vérin dans un endroit bien protégé où il ne sera pas exposé à des vapeurs corrosives, à de la poussière abrasive ou à toute autre substance nocive.
2. Lubrifiez de façon régulière les pièces mobiles dans les roues, le bras et la poignée.
3. Remplacez l'huile dans le réservoir au moins une fois par année. Pour vérifier le niveau d'huile, baissez complètement le bras de levage. Enlevez le bouchon de remplissage. Maintenez le niveau de l'huile au fond du trou du bouchon de remplissage. Au besoin, ajoutez du liquide pour boîte automatique et installez le bouchon de remplissage. **IMPORTANT : L'utilisation d'alcool ou de liquide de frein hydraulique pourrait endommager les joints d'étanchéité et causer la défaillance du vérin.**
4. Inspectez le vérin avant chaque utilisation. Corrigez la situation si l'un des problèmes suivants est présent :
 

a. boîtier fissure ou endommagé	c. fuite du liquide hydraulique	e. ferrures desserrées
b. usure, excessive, flexion, autres dommages	d. tige de piston striée ou endommagée	f. équipement modifié
5. Assurez-vous de toujours garder les étiquettes d'avertissement et les décalques d'instructions propres et lisibles. Utilisez une solution à base de savon doux pour laver les surfaces externes du vérin.

## Guide de dépannage

Les réparations doivent être effectuées dans un environnement sans poussière par un personnel qualifié qui connaît bien cet équipement. **ATTENTION : Toutes les procédures d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être faites lorsque le vérin ne soutient aucune charge (qu'il n'est pas utilisé).**

Problème	Cause	Solution
<b>Le vérin ne lève pas</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La valve de desserrage est ouverte.</li> <li>2. Bas niveau d'huile ou absence d'huile dans le réservoir.</li> <li>3. Le système d'air est verrouillé.</li> <li>4. La charge dépasse la capacité du système.</li> <li>5. La soupape de refoulement ou la soupape de dérivation ne fonctionne pas correctement.</li> <li>6. Emballage usé ou défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Fermez la soupape de desserrage.</i></li> <li>2. <i>Remplissez de liquide pour boîte automatique et purgez le système.</i></li> <li>3. <i>Purgez le système. (Voir « Purger l'air du système » à l'arrière de la page 1.)</i></li> <li>4. <i>Utilisez le bon équipement.</i></li> <li>5. <i>Nettoyez pour enlever la saleté et les corps étrangers. Remplacez l'huile.</i></li> <li>6. <i>Remplacez l'emballage.</i></li> </ol>
<b>Le vérin ne lève que partiellement</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trop ou pas assez d'huile.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Vérifiez le niveau d'huile.</i></li> </ol>
<b>Le vérin avance lentement</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pompe ne fonctionne pas correctement.</li> <li>2. Les joints d'étanchéité fuient.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Résinez la pompe.</i></li> <li>2. <i>Remplacez les joints d'étanchéité. (Le nécessaire pour joint d'étanchéité n° 520270 est disponible par l'entremise de OTC.)</i></li> </ol>
<b>Le vérin lève des charges, mais il ne peut les garder</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'emballage du cylindre fuit.</li> <li>2. La valve ne fonctionne pas correctement (aspiration, refoulement, déclenchement ou dérivation).</li> <li>3. Le système d'air est verrouillé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Remplacez l'emballage.</i></li> <li>2. <i>Inspectez les soupapes. Remplacez au besoin.</i></li> <li>3. <i>Purgez le système.</i></li> </ol>
<b>L'huile fuit sur le vérin</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les joints d'étanchéité sont usés ou endommagés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Remplacez les joints d'étanchéité.</i></li> </ol>
<b>Le vérin ne se rétracte pas</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La soupape de desserrage est fermée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Ouvrez la valve de desserrage à fond vers la gauche. Il peut être nécessaire de nettoyer la valve de desserrage.</i></li> </ol>
<b>Le vérin se rétracte lentement</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le cylindre est endommagé à l'intérieur.</li> <li>2. Les ressorts de rappel sont endommagés.</li> <li>3. La section de liaison coincée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Envoyez le vérin à un centre de réparation autorisé OTC. (Reportez-vous au formulaire OTC n° 104060.)</i></li> <li>2. <i>Remplacez les ressorts de rappel.</i></li> <li>3. <i>Graissez les sections de raccord.</i></li> </ol>